



Everyday Māori Podcast

Hēmi Kelly, Āpera Woodfine

Season 2: Ep. 60 - He tūtakinga (A meeting)

The Everyday Māori Podcast is supported by Te Mātāwai
Kia ūkaipō anō te reo

Dialogue Context: He tūtakitanga tuatahi tēnei i waenganui i ētahi tāngata tokorua i Tāmaki Makaurau (This is a first time meeting between two people in Auckland).

- Āpera Tēnā koe, e hoa.
Hēmi Kia ora, e hoa.
Āpera E pēwhea ana?
Hēmi Ā, heoi anō, ko taua āhua anō rā. Ā koe?
Āpera E ora ana. Ko Āpera tōku ingoa. Ko wai tō ingoa?
Hēmi Kia ora, Āpera. Ko Hēmi ahau. Nō konei koe?
Āpera I tipu ake ahau i konei, engari ko Te Āti Awa tōku iwi. Nō hea koe?
Hēmi Nō Ngāti Maniapoto ahau, engari, i tupu ake ahau i Taihape.
 Ā, kua waru tau e noho ana ahau i Tāmaki Makaurau.
Āpera He aha tō mahi?
Hēmi He kaiako reo Māori ahau. He aha tāu?
Āpera He tauira ahau i te whare wānanga.
Hēmi Ko te aha tō kaupapa ako?
Āpera Ko te reo Māori.

He Pātai (Questions):

1. When asked how you are, what are two ways to say 'same old, same old' or 'nothing has changed?'
2. What are two ways to introduce yourself giving your name?
3. How would you say, 'I grew up in Taupō.'
4. What's a quick way to say, 'What do you do?' or 'What are you doing?'
5. What does 'Nō konei koe?' mean?

Episode link: <https://open.spotify.com/episode/2AF2fDmlHox0F43XQbDp4V?si=3ed5e36c9e9a4630>

1. Heoi anō/Ko taua āhua anō rā. 2. Ko (name) tōku ingoa/Ko (name) ahau. 3. I tipu ake ahau i Taupō. 4. He aha tāu? 5. Are you from here?